Philips Zoom! NiteWhite 16% CP

Инструкция за употреба — превод на български език за пациента

Продукт: гел за домашно избелване на естествени зъби, съдържащ 16% карбамиден пероксид (освобождава 5,9% водороден пероксид). Съдържа натриев флуорид. Опаковка: 3 спринцовки по 2,4 ml.

ВАЖНО: Прочетете цялата инструкция преди употреба. При всеки курс на избелване първото приложение трябва да се извърши от лекар по дентална медицина или под негов пряк контрол, ако е осигурено равностойно ниво на безопасност. След това продуктът може да се предостави на пациента за завършване на курса.

1. Предназначение и условия за употреба

Philips Zoom! NiteWhite е продукт за домашно избелване на оцветени естествени зъби. Преди избелване се препоръчва преглед при лекар по дентална медицина за установяване на заболявания, кариеси и дефектни или недостатъчно уплътнени възстановявания. Преди курса се препоръчва професионално почистване на зъбен камък и лесно отстраними външни оцветявания.

2. Противопоказания и предупреждения

• Не използвайте при лица под 18 години.

• Не е предназначен за бременни жени, за хора с обичайна употреба на тютюн и/или алкохол, както и за пациенти със свръхчувствителни зъби или зъби с големи пулпни кухини.

• Не използвайте продукта през двете седмици преди дентално възстановяване или непосредствено след него.

• Избягвайте контакт с очите и кожата; при контакт незабавно изплакнете. Продуктът дразни и може да причини сериозно увреждане на очите.

• Не поглъщайте гела. При гадене или повръщане незабавно уведомете стоматолог или медицински специалист.

• Спринцовките може да са под леко налягане. Отстранявайте капачката внимателно, като я насочвате далеч от лицето.

• Използвайте само избелващи шини Zoom!, предназначени за тези продукти. Не използвайте повредени шини, тъй като изтичането на гел може да раздразни венците.

• Не яжте, не пийте и не пушете, докато носите индивидуалните шини. Не използвайте домакински препарати за избелване на зъби.

• Пазете далеч от деца. При чувствителност, зачервяване, оток, болка, проблем с възстановявания или гадене прекратете употребата и се консултирайте с лекар по дентална медицина.

3. Първа помощ

• При поглъщане на голямо количество гел незабавно потърсете токсикологичен център или лекар и, ако е възможно, покажете етикета със състава.

• При поглъщане не предизвиквайте повръщане; незабавно изпийте чаша вода.

• При попадане в очите дръжте клепачите отворени и промивайте непрекъснато с течаща вода най-малко 15 минути.

• При контакт с дрехи, кожа или коса свалете замърсените дрехи и промийте засегнатата област с течаща вода.

• При алергична реакция отстранете шините, избършете зъбите, изплакнете устата, без да поглъщате, и незабавно потърсете медицинска помощ.

4. Какво да очаквате

Оцветяването може да се дължи на храни, напитки, тютюн, възрастови промени, някои лекарства (например тетрациклин или миноциклин), прекомерен прием на флуорид, ендодонтско лечение или естествени промени в цвета. Запишете началния цвят. Избелващият гел не избелва пломби, корони, фасети, протези и други възстановявания; след избелването може да се наложи подмяната им.

Резултатите варират според анатомията, възрастта, денталния статус, хигиената и изходния цвят. Повечето потребители постигат оптимален резултат за 1–2 седмици. Не продължавайте над 2 седмици без консултация със стоматолог. Частта на зъба до венеца може да се избелва по-бавно и да остане по-тъмна. Временната дехидратация може да причини бели петна или ивици; неравномерността обикновено отзвучава за 2–7 дни, а окончателният цвят се установява до 2 седмици.

За естетични възстановявания изчакайте две седмици след избелването. Производителят също препоръчва да се избягват адхезивни възстановявания в рамките на 2 седмици преди и 7–10 дни след избелването. Временните материали може да променят цвета си. Дълбоките тетрациклинови оцветявания може да изискват по-продължителен курс под контрол.

5. Начин на приложение — стъпка по стъпка

Обсъдете инструкцията със своя стоматолог и поискайте демонстрация на правилното нанасяне.

1. Почистете зъбите с конец и четка.

2. Свалете защитната капачка на спринцовката, като я завъртите обратно на часовниковата стрелка и издърпате.

3. Поставете смесителния накрайник и го фиксирайте чрез завъртане по часовниковата стрелка.

4. Свалете предпазителя от върха на накрайника.

5. Поставете малко количество гел в отделението за всеки зъб в шината. Не препълвайте: излишният гел може да излезе върху венците и да причини дразнене. Не е нужно да покривате цялата повърхност на зъба. Една спринцовка от 2,4 ml е достатъчна за приблизително 3 приложения при използване на горна и долна шина.

6. Поставете шината с гела в устата внимателно, без да изтласквате гела. Образуването на мехурчета в шината е нормално. Отстранете излишния гел от венците с памучен тампон или суха четка.

7. Поставете предпазителя обратно върху върха на накрайника.

8. След употреба свалете смесителния накрайник чрез завъртане обратно на часовниковата стрелка и поставете прозрачната защитна капачка, за да останат съставките в двете камери на спринцовката разделени.

9. След избелване изплакнете шините със студена вода; при нужда почистете остатъчния гел с четка. Поставете ги в кутията и ги оставете да изсъхнат на въздух преди затваряне. Не използвайте гореща вода или съдомиялна машина — шините може да се деформират. Потъмняване в шината около амалгамени обтурации е възможно и не влияе на избелването.

10. Изплакнете устата и измийте зъбите, за да отстраните остатъчния гел.

11. Съхранявайте шините и спринцовките на сухо и хладно място при 15–25°C. Не охлаждайте в хладилник и не замразявайте гела.

6. Продължителност на лечението

NiteWhite 16% CP: 4–6 часа веднъж дневно или през нощта. Превишаването на препоръчаното време може да доведе до чувствителност и дразнене, без да подобри резултата.

Продължителността на един курс е до 2 седмици. По възможност насрочете контролен преглед две седмици след началото за оценка на крайния резултат. За поддържане на цвета курсът може да се повтаря през няколко месеца след преценка от стоматолог.

7. След избелването

• Избягвайте оцветяващи храни и напитки (например кафе, чай и червено вино), както и тютюн, в продължение на 30 минути след всяко приложение.

• Поддържайте добра устна хигиена — четка два пъти дневно и конец за зъби.

• При редовните шестмесечни профилактични прегледи помолете стоматолога да оцени цвета.

8. Възможни нежелани реакции

Чувствителност: рискът е по-висок при оголени коренови повърхности, дефектни възстановявания, открит дентин, увредени меки тъкани, пародонтални заболявания, рецесии, нелекувани кариеси, пукнатини, абфракции, открити кавитети или пропускащи обтурации. Може да има чувствителност към студено, неспецифична зъбна чувствителност или дразнене на венците, езика, устните и гърлото; симптомите обичайно отзвучават за 1–3 дни.

При чувствителност обсъдете със стоматолога приложение през ден или през две нощи/дни, гел с по-ниска концентрация или паста с 5% калиев нитрат. Производителят посочва възможност за нестероидно противовъзпалително лекарство при болка, съобразно листовката и препоръката на стоматолога.

Дразнене на венците: контактът с гела може да предизвика зачервяване, парене или бели петна. Ако шината навлиза върху гингивата, стоматологът трябва да я коригира. Намалете количеството гел и отстранете излишъка с памучен тампон или суха четка.

Ако дразненето или чувствителността продължават въпреки тези мерки, прекратете лечението до отзвучаване на симптомите. Възобновяването е с по-кратки и по-редки приложения. При продължаващ дискомфорт преустановете курса и се консултирайте със стоматолог.

9. Съхранение и изхвърляне

Съхранявайте продукта при 15–25°C на тъмно и сухо място, защитен от пряка слънчева светлина и топлина. Температури над 25°C съкращават срока на годност. Изхвърляйте според местните правила за отпадъци. Следете означенията върху опаковката за срок на годност и срок след отваряне.

10. Гаранция

Philips заявява, че при проектирането и производството е положена разумна грижа. Производителят ограничава останалите изрични или подразбиращи се гаранции до степента, допустима от приложимото законодателство, включително относно продаваемостта и пригодността за конкретна цел.

Превод по оригиналното многоезично ръководство „Philips Zoom! NiteWhite | DayWhite — Instructions for Use“, документ 300014723591, английски раздел, стр. 3–12. Това е неофициален български превод, фокусиран

върху NiteWhite 16% CP, а не издание на производителя. При разминаване се консултирайте с оригиналната инструкция и лекар по дентална медицина.